

Curriculum Vitae

Peter Bouda



Personal Details

Name, Firstname: Bouda, Peter
Nationality: German
Date and Place of Birth: 17.01.1978, Munich
Address: Rua do Monte Branco Lote 2, 2380-057 Alcanena, Portugal
E-mail: pbouda@cidles.eu
Tel.: +351 917403181
Website: <http://www.peterbouda.eu>

Education

2001-2007 General Linguistics and Language Typology at the Ludwig Maximilian University Munich, Magister Artium with final score 1,45 (from 6 to 1)
1998-2001 Computer Science at the Technical University of Munich
1991-1997 Werner Heisenberg Secondary School in Garching, Germany, Abitur

Professional Career

Since 2014 Member of the scientific staff at the **research project „Quantitative modeling of historical-comparative linguistics“** at the **Universidade Nova** in Lisbon

2012-2014 Member of the scientific staff at the **research project „Quantitative modeling of historical-comparative linguistics“** at the **Phillips University** in Marburg (<http://www.quanthistling.info>)

Since 2010 Researcher and software developer at the **Centro Interdisciplinar de Documentação Linguística e Social** in Minde/Portugal, head of the CIDLeS Media Lab (<http://www.cidles.eu>)

2010-2012 Member of the scientific staff at the **research project „Quantitative modeling of historical-comparative linguistics“** at the **Ludwig-Maximilian-University** in Munich (<http://www.qlc.sprachwiss.uni-muenchen.de>)

2009-2010 Self-employed as software developer and consultant for web applications and mobile applications

2009-2010 Lecturer at the institute of General Linguistics and Language Typology at the Ludwig Maximilian University Munich, Germany

2009-2010 Project Assistant at the language documentation project „Minderico – An endangered language in Portugal“ in Minde, Portugal

2007-2009 Software Developer and Project Manager at **Linguattec language technologies**, Munich, Germany (<http://www.linguattec.de>)

2006-2007 Assistant Lector of „Introduction to General Linguistics“ at the Ludwig Maximilian University Munich, Germany

2005 Internship at the Collaborate Research Center „Situating Artificial

2003-2007	Communicators“ at the University Bielefeld, Germany Part-time software developer at Linguatec language technologies , Munich, Germany
2001-2003	Teacher of computer courses at the Community Center for Seniors in Unterschleißheim, Germany
2000-2001	Teacher of computer and language (Turkish) courses at the adult education center (section „München-Nord“), Germany
1996-2002	Student Assistant at the data center of the University for Applied Studies Munich, Germany

Other work and activities

since 2012	Member of the working group „Linguistic Fieldwork, Anthropology, Language Typology“ of CLARIN-D
since 2011	Member of Qt Ambassador developer programme
since 2005	Member of the Intercultural Forum in Munich, organization of fund raising for development projects in Chechnya, Russian Federation
2005-2007	Speaker of the departmental student representatives of the Institute of General Linguistics and Language Typology, Munich, Germany
1997-1998	Civil Services at the Community Center for Seniors in Ismaning, Germany

Awards and Research grants

2014	1st public's prize at Codebits Coding Competition as team leader of „The Spelling Loom“
2011	1st prize at Codebits Coding Competition as team leader of „Lego Coding“
2010	2 nd prize at Codebits Coding Competition as team member of „Yet Another Game“
2009-2010	Research scholarship from the Volkswagen Stiftung for project assistance and fieldwork stay in Minde, Portugal
2008	Invitation as „ Top Innovator“ at the Mobile World Congress in Atlanta, USA, as project manager of „Shoot & Translate“, a photo translator for mobile phones

Main Software Projects

- Project management and development for the application macro part of the speech recognition software Voice Pro 12 (http://www.linguatec.de/products/stt/voice_pro); Technologies: MS Speech Macro Toolkit, Hidden Markov Model Toolkit (HTK) , VBScript, JScript, OLE/COM, SAPI
- Project management for Shoot&Translate, a mobile photo translator (<http://www.linguatec.de/products/mtr/shoot/trans>); Technologies: Java, J2ME, Tomcat, Ruby on Rails
- Development of Voice Reader Web, a website reader (http://www.linguatec.de/products/tts/voice_reader/vrweb); Technologies: Perl, Ruby on Rails, IIS
- Development of Linguadict, an online dictionary (<http://www.linguatec.de/onlineservices/linguadict>); Technologies: Ruby on Rails, Postgres, SOAP

- Development and maintainment of Poio, a software library and a collection of software tools for linguists working in language documentation, descriptive linguistics and/or language typology (<http://media.cidles.eu/poio/>); Technologies: Python, PyQt, Annotation Graphs (GrAF, XML)
- Development and project management for graf-python, the Python implementation of ISO 24612 (Linguistic Annotation Framework (LAF), <https://github.com/cidles/graf-python>); Technologies: Python, XML
- Web application for digitization and annotation of indigene languages in South America (<http://www.cidles.eu/quanthistling>, in development); Technologies: Python, JavaScript, Pylons, Postgres, XML

Programming Languages and Expertise

(****) Excellent, (***) Very Proficient, (**) Proficient, (*) Some Experience

- Programming Languages: Java (**), Ruby/JRuby (****), Python/Jython (****), Perl (****), C#/C++ (***)
- Frameworks: Qt/PyQt (****), .NET (***)
- Web App Frameworks (MVC): Ruby on Rails (****), Pylons (***) , Django (***)
- Client-Side: (X/D)HTML/CSS (****), Ajax/XML (***) , DOM (***) , JavaScript (****), VBScript (**)
- JavaScript Libraries: jQuery (***) , Prototype (**), YUI (**), Closure (***)
- RDBMS: MySQL (***) , PostgreSQL (***) , SQLite (***) , MSSQL (***)
- Web Servers: Apache (****), Mongrel (***) , lighttpd (*), nginx (***) , IIS (***)
- Operating Systems: *nix/Ubuntu (****), Windows (****), OS X (**)
- Mobile Platforms: Windows Phone (***) , IOS (***) , Symbian (***) , Android (**), J2ME (**)
- Version Control: git (****), SVN subversion (***)
- Web Services: REST (***) , SOAP (**), JSON (***) , XML-RPC (**), RSS (**)
- Language Technologies: HTK Toolkit (**), Microsoft LM Builder (**), Microsoft Speech Macros (***) , Microsoft SAPI (***)

Languages

- German (native language)
- English (fluent, spoken and written)
- Portuguese (moderate, spoken and written)
- French (moderate, spoken and written)

Publications

2013

Blumtritt, Jonathan and Bouda, Peter and Rau, Felix. 2013. Poio API and GraF-XML: A radical stand-off approach in language documentation and language typology. In: *Proceedings of Balisage:*

2012

Bouda, Peter. 2012. *PyQt und PySide - GUI- und Anwendungsentwicklung mit Python und Qt*. Open Source Press: Munich.

Bouda, Peter and Ferreira, Vera and Lopes, António. 2012. Poio API – An Annotation Framework to bridge Language Documentation and Natural Language Processing. In: *Proceedings of the Second Workshop on Annotation of Corpora for Research in Humanities*. Lisbon.

Bouda, Peter and Cysouw, Michael. 2012. Treating Dictionaries as a Linked-Data Corpus, In: *Linked Data in Linguistics*, 1, 15-23.

Bouda, Peter and Helmbrecht, Johannes 2012. From corpus to grammar: how DOBES corpora can be exploited for descriptive linguistics. *Language Documentation & Conservation Special Publication No. 4: Electronic Grammatography*, Honolulu, Hawai‘i: Department of Linguistics, UHM.

2011

Bouda, Peter. 2011. Language documentation corpora in descriptive linguistics. In: *Actas del III Congreso Internacional de Lingüística de Corpus*. Universitat Politècnica de València.

2009

Ferreira, Vera and Bouda, Peter. 2009. Minderico: an endangered language in Portugal. In Austin, Peter K. / Bond, Oliver / Charette, Monik / Nathan, David / Sells, Peter (eds.). *Proceedings of Conference on Language Documentation and Linguistic Theory 2*. London: SOAS, 95-106.

Bouda, Peter. 2009. Das Akkusativ-Ergativ-Kontinuum im Tschetschenischen. In: *Munich Working Papers in Cognitive Typology 5*, Munich: MWPCT, 2009

2007

Bouda, Peter. 2007. *Raumdimensionierung in Sprache: Zur vorne/hinten- und links/rechts-Diskriminierung aus typologischer und kognitiver Sicht*. Master thesis.